

## ЗАПРОС В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ЗАКОННЫХ ПРАВ

Согласно федеральному законодательству родитель или поверенный, представляющий ребенка, имеет право на надлежащее судебное разбирательство, если родители несогласны с направлением, оценкой, классификацией или выбором учебной программы их ребенка или с предоставляемыми услугами специального образования.

- Все запросы на надлежащее судебное разбирательство, также известное как беспристрастное судебное разбирательство, должны подаваться в письменной форме.
- Если запрос на надлежащее судебное разбирательство подается родителем, такой родитель должен выразить согласие встретиться с представителями школьного округа с целью разрешения проблемы до начала судебного разбирательства. Такая встреча, которая называется собранием с вынесением решения, должна произойти в течение 15 дней с момента получения школьным округом уведомления от родителей о жалобе по поводу нарушения законных прав. Однако родитель и школьный округ могут согласиться на проведение согласительных процедур для разрешения возникшей проблемы или согласиться на проведение беспристрастного судебного разбирательства вместо проведения собрания с вынесением решения.
- Дополнительную информацию о специальном образовании и [Уведомление о процессуальных гарантиях](http://www.p12.nysed.gov/specialed/publications/home.html), можно получить по адресу:  
<http://www.p12.nysed.gov/specialed/publications/home.html>.

Инструкции по отправлению запроса на беспристрастное судебное разбирательство:

- Заполните данную форму (обе стороны) и снимите ДВЕ копии с оригинала, а также со всех дополнительных прилагаемых документов, в которых объясняется проблема или предлагаемое решение. Удостоверьтесь в том, что имя, дата рождения ребенка и идентификационный номер ученика указаны на всех подаваемых документах.
- Отправьте оригинал по адресу:  
Impartial Hearing Office  
131 Livingston Street, Room 201  
Brooklyn, New York 11201  
Факс: (718) 391-6181  
Email: [ihquest@schools.nyc.gov](mailto:ihquest@schools.nyc.gov)
- Отправьте копию по адресу:  
New York State Education Department, P-12  
Office of Special Education  
89 Washington Avenue – Room 309 EB  
Albany, New York 12234
- Сохраните вторую копию у себя.

**Отметьте только один из 3-х первых пунктов:**

- Я прошу назначить беспристрастное судебное разбирательство.
- Я прошу проведения согласительных процедур.
- Я прошу проведения беспристрастного судебного разбирательства, но вместо собрания с вынесением решения прошу проведения согласительных процедур.

**Отметьте пункт(ы) ниже, если одно или оба утверждения верны:**

- В отношении данного ученика уже есть жалоба по поводу нарушения законных прав
- В отношении данного ученика в последние 12 месяцев была жалоба по поводу нарушения законных прав, которая была отозвана.

### • УВЕДОМЛЕНИЕ О ЗАПРОСЕ В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ЗАКОННЫХ ПРАВ

\*Имя, фамилия ученика \_\_\_\_\_ Идентификационный номер ученика NYC (OSIS) \_\_\_\_\_  
\*Адрес ученика \_\_\_\_\_ \*Город/Штат \_\_\_\_\_ Индекс \_\_\_\_\_

Дата рождения ученика: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  Отметьте, если ученик является бездомным, находится в исправительном учреждении или передан на воспитание

Ученик посещает (отметьте одно):  Государственную школу  Чартерную школу  Частную школу Округ № \_\_\_\_\_

### ПРОДОЛЖЕНИЕ НА ОБОРОТЕ

Вся информация, помеченная звездочкой (\*) на обеих сторонах данной формы **должна быть указана** при подаче запроса на беспристрастное судебное разбирательство. Если вы или ваш адвокат не укажете всю информацию, помеченную звездочкой (\*), на лицевой стороне данной формы, это может привести к отказу или отсрочке собрания с вынесением решения и/или надлежащего судебного разбирательства и к уменьшению гонорара адвоката, назначаемого судом. Если округ полагает, что уведомление является недостаточным (не содержит всю необходимую информацию), округ может уведомить об этом лицо, руководящее беспристрастным судебным разбирательством и вас в течение 15 дней с дня получения данного уведомления. Лицо, руководящее беспристрастным судебным разбирательством должно принять решение о том, является ли уведомление недостаточным в течение пяти дней с момента получения запроса о недостаточности и уведомить обе стороны в письменной форме.

**Информация в данном уведомлении является конфиденциальной.**

Версия: 10/2017 г.

# ЗАПРОС В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ЗАКОННЫХ ПРАВ (продолжение)

Укажите имя, фамилию ученика еще раз: \_\_\_\_\_

\*Название школы, которую посещает ученик: \_\_\_\_\_

Адрес школы \_\_\_\_\_ Индекс \_\_\_\_\_

Дата текущей индивидуальной программы образования (IEP): \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Программа IEP разработана округом №: \_\_\_\_\_

## Контактная информация родителя или опекуна

Имя и фамилия родителя или законного опекуна: \_\_\_\_\_

Адрес (если отличен от адреса ученика) \_\_\_\_\_

Город, штат \_\_\_\_\_ Индекс \_\_\_\_\_

*(Если этот адрес отличается от указанного в протоколе школьного делопроизводства, пожалуйста обратитесь в школу и предоставьте им верный адрес. Подача данного запроса не меняет данные в протоколе школьного делопроизводства в школе).*

Адрес эл. почты: \_\_\_\_\_

Отметьте, если вы желаете получить уведомление о назначенном разбирательстве по электронной почте

Телефон: *[Все звонки будут осуществляться с 8 утра до 5 вечера. Пожалуйста, отметьте предпочтительный номер телефона для связи.]*

Домашний: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  Мобильный: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Рабочий: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  Другой: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Основной язык дома:  Английский  Другой (укажите): \_\_\_\_\_

Отметьте, если вам необходимы будут услуги переводчика на разбирательстве; укажите язык: \_\_\_\_\_

Отметьте, если вам необходимы будут услуги сурдопереводчика на разбирательстве.

## Проблема и предлагаемое решение указанной проблемы

\*Опишите проблему (обеспокоенность в связи с разногласием, возникшим между вами и округом; пожалуйста, укажите конкретные факты).

*Если вам необходимо больше места, приложите дополнительный лист бумаги.* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\*Изложите предлагаемое решение вышеуказанной проблемы. *Если вам необходимо больше места, приложите дополнительный лист бумаги.* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ПОДПИСЬ ЛИЦА, ЗАПОЛНИВШЕГО ФОРМУ

ДАТА

СТЕПЕНЬ РОДСТВА К УЧЕНИКУ:  Родитель /Законный опекун  Адвокат  Другое (укажите) \_\_\_\_\_ *Примечание*  
*Если вы отметили пункт «Адвокат» или «Другое», пожалуйста, укажите ниже вашу контактную информацию. Обратите внимание на то, что информация по данному делу будет обсуждаться только с лицами, имеющими статус родителей, за исключением случаев, когда адвокат предоставил уведомление о явке или, если вы отметили «Другое», если родителем или законным опекуном была подписана и подана форма о разрешении раскрытия конфиденциальной информации с указанием лица, с которым сотрудники Департамента образования города Нью-Йорк могут обсуждать данный вопрос.*

## Контактная информация адвоката или «другого» лица

Имя, фамилия \_\_\_\_\_ Телефон \_\_\_\_\_

Адрес \_\_\_\_\_ Индекс: \_\_\_\_\_

Адрес эл. почты \_\_\_\_\_